

EL MILITANTE

ADENTRO

**Decaen condiciones de
trabajadores y convergen**
—PÁGINA 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 74/NO. 37 4 DE OCTUBRE DE 2010

Candidatos socialistas apoyan luchas obreras



Militante/Betsy Farley

John Hawkins, izquierda, candidato para gobernador de Illinois del Partido Socialista de los Trabajadores, con huelguistas en aserradero de ProBuild, en Yorkville, Illinois, 26 de agosto.

Illinois: abogan por partido obrero

POR LAURA ANDERSON

CHICAGO—“El pueblo trabajador debe oponerse a los despedidos de trabajadores y los recortes que el alcalde Richard Daley está preparando”, dijo John Hawkins, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para gobernador de Illinois, en una audiencia pública sobre el presupuesto de la ciudad en la que participaron unas 500 personas. Hawkins estaba respondiendo a los planes esbozados

Sigue en la página 11

Protestan abuso de policía en L.A.

POR NAOMI CRAINE Y ARLENE RUBINSTEIN

LOS ANGELES—La muerte de Manuel Jamines a manos de la policía el 5 de septiembre en esta ciudad ha provocado varios días de protestas y debate continuo sobre la brutalidad policiaca en el barrio obrero de Westlake. Jamines, un jornalero guatemalteco de 37 años de edad, recibió dos tiros en la cabeza del oficial del Departamento de Policía de Los Angeles, Frank Hernandez. El su-

Sigue en la página 11

‘Tea party’ desconcierta a demócratas y republicanos

POR SETH GALINSKY

NUEVA YORK—Carl Paladino, el candidato millonario de bienes raíces respaldado por el *tea party* (partido del té) derrotó de forma aplastante en la elecciones primarias realizadas aquí el 14 de setiembre al ex congresista Richard Lazio para ganar la nominación de candidato para gobernador por el partido Republicano. Mientras el triunfo de Paladino y otras victorias del *tea party* ha estremecido el *establishment* del partido Republicano, también tiene nerviosos a sectores del partido Demócrata.

En Delaware, la candidata del *tea party* Christine O'Donnell ganó la nominación del partido Republicano para el Senado estadounidense. Venció fácilmente a Michael Castle, quien ha sido congresista desde 1993, y tenía el apoyo de dirigentes republicanos estatales y nacionales

Canalizando el resentimiento sentido por muchos votantes de clase media y de algunos trabajadores, Paladino prometió “limpiar a Albany con un bate de béisbol” para desalojar a lo que él llama “la clase dominante”.

“Estamos enojadísimos”, dijo Paladino el 14 de septiembre en su discurso de victoria. “El pueblo está hart”.

Como otros candidatos del *tea party*, Paladino enfatizó la responsabilidad fiscal y la oposición a un gran gobierno y su intervención en los asuntos privados de individuos. No dijo mucho sobre su oposición a la legalización de los trabajadores indocumentados y a los derechos de la mujer al aborto, ni de otros temas sociales.

Mientras la economía estadounidense flaquea y el desempleo continúa golpeando al pueblo trabajador —y en la ausencia de fuerzas que vayan rumbo hacia la formación de un partido obrero masivo independiente de los Demócratas y Republicanos— el *tea party* encuentra receptividad para sacar a los titulares de ambos partidos.

Aunque el *tea party* es una agrupación heterogénea, sus partidarios con frecuencia critican tanto al “establishment” Republicano como a los Demócratas. “George W. Bush y muchos oficiales electos, incluyendo al presidente

Sigue en la página 11

Washington aprieta sanciones contra Irán

POR CINDY JAQUITH

Las divisiones entre los gobernantes de Irán están profundizándose a medida que las sanciones económicas afectan a más sectores de la población y los gobiernos de Estados Unidos e Israel se preparan para acciones militares si Teherán no pone fin a la producción de uranio enriquecido para su programa nuclear. Washington y Tel Aviv sostienen que el uranio enriquecido se utilizará para fabricar un arma nuclear, lo que niega Teherán.

El 12 de septiembre, el antiguo jefe de la Mossad, la agencia de espionaje israelí, Danny Yatom, dijo que “el precio que pagará Israel cuando Irán tenga una bomba nuclear es inmensurablemente más alto de lo que pagaremos si alguien realiza un ataque contra unos de los emplazamientos nucleares de Irán”. Funcionarios norteamericanos han reconocido que han habido conversaciones con Tel Aviv sobre el lanzamiento de un ataque militar contra Irán si parece estar

Sigue en la página 11

Pobreza a nivel más alto en casi 50 años

POR ANGEL LARISCY

La pobreza en la población en edad laboral en Estados Unidos incrementó en 2009 a su nivel más alto en casi 50 años. Una de cada siete personas vive por debajo del nivel oficial de pobreza de 21 954 dólares para una familia de cuatro, según los datos del Buró del Censo de Estados Unidos emitidos el 16 de septiembre.

Los datos revelan el impacto sobre el pueblo trabajador del alto nivel de desempleo, los precios en aumento, y los recortes en servicios y beneficios, a pesar de que el Buró Nacional de Investigación Económica anunciara que la recesión terminó oficialmente en junio de 2009.

La crisis económica ha impactado más a los negros y latinos. Más de una cuarta parte de los africano-americanos y latinos viven por debajo del nivel de pobreza.

Más de una tercera parte de aquellos designados como viviendo en la pobre-

Sigue en la página 11

Empieza campaña para divulgar libro ‘Poder obrero’ y el ‘Militante’



Militante/Dan Fein

Partidario del *Militante* Francisco Cambero vende *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* en barrio en Brooklyn, Nueva York, el 18 de septiembre.

POR PAUL MAILHOT

Los partidarios del *Militante* terminaron la primera semana de la campaña de otoño para vender 1 800 ejemplares del libro *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero* por Jack Barnes, y 2 100 suscripciones a este periódico. La campaña termina el 9 de noviembre. Hasta ahora se han vendido 127 ejemplares y 225 suscripciones

Trabajadores socialistas en Des

Moines, Iowa, están marcando la pauta utilizando el libro sobre el *Poder Obrero* y el *Militante* para extender su alcance. Los candidatos del PST ahí han venido realizando una animada campaña electoral para presentar una alternativa obrera. El *Militante* y el libro son promovidos como literatura para cualquier trabajador, agricultor o estudiante que esté interesado en la campaña. Varias áreas internacionales

Sigue en la página 10

Apoyan luchas obreras

Viene de la portada

por Daley que colocan la carga de la crisis económica en las espaldas de los trabajadores.

El alcalde dijo que la recesión ha tenido un impacto muy negativo en los ingresos de la ciudad de Chicago colectados a través de impuestos.

Durante los últimos dos años la ciudad ha reducido sus gastos en más de 400 millones de dólares. Los salarios de muchos empleados de la ciudad han sido reducidos a través de días feriados sin paga, licencias obligatorias no pagadas, reducciones en las prestaciones de salud, y compensando las horas extras de trabajo con días de licencia en vez de pago.

Decenas de trabajadores hablaron en la audiencia. Algunos dijeron que la ciudad debe de enfocar sus prioridades en proveer vivienda asequible de calidad, sobre todo para los ancianos.

Los políticos Demócratas y Republicanos “quieren convencernos que sus propuestas financieras van en interés de todos. Pero no es verdad”, dijo Hawkins. “Es por eso que casi el 20 por ciento de su presupuesto de 3.4 mil millones de dólares está destinado a los pagos de la deuda perteneciente a un puñado de obligacionistas”.

“Necesitamos un partido obrero, basado en un movimiento sindical combativo que priorice los intereses de los trabajadores. Esta es una trayectoria para quitarles el poder político a los capitalistas que nos explotan”.

“El Partido Socialista de los Trabajadores insta al movimiento sindical y a todos los trabajadores a que se nos unan para exigir: No a los recortes en los servicios municipales; No a las cesantías de trabajadores municipales; Regresen a los trabajadores municipales los 24 días de licencia sin pago; No toquen las pensiones de trabajadores municipales”.

“¡Es correcto!” dijeron varios trabajadores en el público respondiendo a las palabras de Hawkins.

Los Angeles

Viene de la portada

ceso ocurrió en una esquina muy transitada.

El día posterior al incidente cientos de residentes del barrio se congregaron y luego marcharon hacia la estación de

policía Ramparts para protestar. La policía respondió con equipos antimotines y atacaron a los manifestantes.

El alcalde Antonio Villaraigosa defendió rotundamente a la policía. “Debemos llevar a cabo una investigación”, afirmó. “Pero cuando se haya dado por terminado el asunto, les garantizo que lo que se pondrá de manifiesto es que son héroes y tienen mi apoyo”.

“Los medios de difusión están usando esto como otra oportunidad de criminalizar a los hispanos”, dijo Danny Cruz, un trabajador de restaurante que vive a un par de calles del lugar donde Jamines fue matado.

Eleanor García, la candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para el Congreso de Estados Unidos para el distrito 33, se ha sumado a las protestas contra la muerte a manos de la policía. “Los políticos capitalistas defienden a la policía y a todo el sistema de ‘justicia’ que utilizan para castigar y controlar al pueblo trabajador”, dijo en una declaración de campaña electoral. “El pueblo trabajador necesita movilizarse para exigir ¡que encarcelen a estos policías matadores!”

Pobreza en nivel más alto en casi 50 años

Viene de la portada

za son niños.

Casi un 40 por ciento de las familias encabezadas por mujeres solteras viven en la pobreza, más de la mitad de las 6.6 millones de familias designadas como pobres.

La situación de los hogares encabezados por mujeres ha empeorado desde la promulgación de la Ley de Reconciliación de Responsabilidad Personal y Oportunidad de Empleo en 1996, durante la presidencia de William Clinton. La ley eliminó el programa de Ayuda a Familias con Hijos Dependientes, e impuso un límite de no más de cinco años sobre la asistencia pública a una familia para toda la vida.

Aunque reconoció el aumento de la pobreza, el presidente Barack Obama aseveró que debido a sus políticas “millones de norteamericanos fueron mantenidos fuera de la pobreza el año pasado”.

Millones de trabajadores fueron excluidos de las *estadísticas* de pobreza porque son alojados por sus padres u otras familias, y son incluidos en el total de los ingresos del hogar.

En casi la mitad de los hogares en Es-

En Cuba ‘todos tienen acceso a la cultura’



Militante/Anne Howie

EDIMBURGO, Escocia—Aida Bahr (derecha), una premiada escritora de ficción, crítica literaria y ensayo en Cuba, habló recientemente aquí y en Londres en dos universidades a mediados de septiembre sobre “La cultura y la Revolución Cubana”. La profesora Fiona Mackintosh (a la izquierda) fue la moderadora de la reunión en la Universidad de Edimburgo. Los eventos fueron ampliamente auspiciados por librerías, artistas y otros personajes de la cultura, estudiantes y sindicalistas. Todo el mundo en Cuba “tiene acceso a la cultura”, dijo Bahr. “Cada municipalidad tiene una biblioteca, teatro, cinema, galería, escuela de arte y museo”.

—CAROLINE BELLAMY Y ÖGMUNDUR JÓNSSON

tados Unidos hay alguien quien recibe la asistencia del gobierno, tales como la Seguridad Social, viviendas subvencionadas, o pagos del desempleo, el más alto nivel jamás registrado. El número de personas que recibe estampillas de comida incrementó en un 45 por ciento durante los últimos dos años.

El Buró del Censo tiene proyectado cambiar la manera en que se calcula la

pobreza, afirmando que esto creará “un mejor entendimiento del bienestar económico de las familias estadounidenses”. El gobierno empezará a calificar las estampillas de comida y los créditos de impuestos como ingresos bajo las nuevas normas. Si se hubiera aplicado las nuevas normas en 2009, ocho millones de personas adicionales habrían sido excluido de los datos de la pobreza.

Intensifican sanciones a Irán

Viene de la portada

cerca de tener la capacidad de producir un arma nuclear.

El *Sunday Times* de Londres reportó que el gobierno de Arabia Saudita está de acuerdo en permitir que los bombarderos israelíes sobrevuelen su territorio para atacar los emplazamientos nucleares en Irán. Washington está ofreciendo vender a Riyadh 60 mil millones de dólares en aviones de combate, helicópteros artillados Apache y helicópteros de transporte de tropas Black Hawk.

Las sanciones impuestas contra Irán por Naciones Unidas, Washington y los

principales gobiernos europeos por continuar el enriquecimiento de uranio han tenido consecuencias. Obligado a realizar sus transacciones financieras principalmente a través de bancos asiáticos, Teherán sufrió un revés cuando Japón y Corea del Sur decidieron implementar las sanciones.

La posición oficial del presidente iraní, Mahmoud Ahmadinejad, y del dirigente religioso del país, Ayatollah Seyed Ali Khamenei, es que las sanciones no han hecho impacto alguno.

Al mismo tiempo Teherán está tomando medidas radicales en respuesta a los daños ya hechos a su economía. Irán carece de suficiente refinerías para producir una cantidad suficiente de su propio combustible y durante la primavera pasada varios suministradores extranjeros de gasolina dejaron de enviar combustible a Teherán. En septiembre el gobierno anunció que estaba convirtiendo todos los centros petroquímicos del país en refinerías.

También en septiembre el gobierno anunció una prohibición de la importación de más de 40 artículos de comida. Según el *Asia Times* digital, el precio de la leche y del yogurt se ha duplicado en el último año, y el del pollo y el cordero ha subido un 75 por ciento. El 14 de septiembre el antiguo presidente iraní Akbar Hashemi Rafsanjani dio un discurso donde atacó duramente a Ahmadinejad. “Durante el curso de la revolución nunca tuvimos tantas sanciones, y le llamé a usted y a todos los funcionarios a tomar las sanciones seriamente y no como una broma”, dijo.

Logros del ‘tea party’ provoca desconcierto

Viene de la portada

Obama, son el motivo por el que tenemos el movimiento del Tea Party”, dijo la comentarista de la cadena de televisión Fox Andrea Tantaros, una partidaria del tea party. Se quejó que Bush fue responsable por “las fronteras abiertas, recortes presupuestarios que se vencen, Medicare Parte D y los presupuestos en quiebra”.

El “estilo combativo” de Paladino ha desconcertado a sus oponentes. Paladino retó a Andrew Cuomo, el candidato para gobernador nominado por el partido Demócrata, a que “saliera y debatiera como hombre”. Hasta ahora Cuomo ha evadido el reto de Paladino.

“Yo he estado diciendo desde el comienzo de la campaña todo lo que acabas de decir”, dijo Cuomo al *New York Post*, refiriéndose a las propuestas eco-

nómicas de Paladino. “Vas a tener que recortar los programas por que no vas a poder pagar la suma”.

Algunos de los dirigentes del partido Demócrata están esperanzados que las fisuras en el partido Republicano fortalezcan sus posibilidades en los comicios de noviembre. Pero muchos funcionarios sindicales y otros también ven el éxito del tea party como una amenaza a los Demócratas.

“Nuestro problema es de realmente reanimar a la base al mayor grado posible”, dijo Gerald McEntee, presidente de la Federación Americana de Empleados Estatales, de Condados y de Municipios (AFSCME) al *New York Times*, señalando que los miembros de los sindicatos están “desilusionados” por la falta de acción gubernamental, “especialmente en la creación de empleos”.

Decaen condiciones de trabajadores y convergen

A continuación publicamos un extracto de Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero, por Jack Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores, publicado recientemente por la editorial Pathfinder. El fragmento es del capítulo titulado “La ‘meritocracia’ cosmopolita y la estructura de clases cambiante de la nacionalidad negra”. Copyright © 2010 Pathfinder Press. Reproducido con permiso.

POR JACK BARNES

Sí se ha reducido la brecha desde los años 60 en las condiciones económicas y sociales del pueblo trabajador de todos los colores de la piel y orígenes nacionales en Estados Unidos. Pero no es porque las cosas hayan mejorado para decenas de millones de trabajadores que son negros o latinos. La razón es que los salarios y niveles de vida han bajado para una mayoría creciente de la clase trabajadora de todos los colores de la piel.

Si bien la tasa de nacimientos para las adolescentes no casadas ha subido bruscamente tanto entre blancas como africano-americanas desde los años 60, por ejemplo, la brecha entre las jóvenes negras y las jóvenes blancas ha disminuido: de una proporción de 12 a uno, a la actual proporción aproximada de dos a uno.

Una reducción comparable de las condiciones de todo el pueblo trabajador —y que afecta más duramente a los africano-americanos— se registra en el aumento colosal de la población penal en Estados Unidos en las tres últimas décadas. En 2005, más de 700 residentes norteamericanos de cada 100 mil se encontraban en prisiones o cárceles en este país. Estados Unidos tiene apenas el 5 por ciento de la población mundial, pero casi el 25 por ciento de todos los presos del mundo: más de 2.2 millones de personas! La mayor tasa de encarcelamiento de cualquier país del mundo. ¡Sí, cualquier país! Y si uno suma a todos los que están presos o en libertad condicional o probatoria, la cifra llega a más de 7 millones de personas: más del 3 por ciento de la población adulta de Estados Unidos.

El mayor incremento se ha dado entre los africano-americanos. Unos 577 mil negros estaban en prisiones o cárceles en 2005, un aumento del 58 por ciento desde apenas el año 1990. Los hombres negros tienen una probabilidad ocho veces mayor que los hombres blancos de encontrarse tras las rejas. Un 14 por ciento de los hombres negros entre las edades de 20 y 29 estaban presos en algún momento en 2004. Y los números se disparan cuando se agrega a los que están en li-



Feria de trabajo en Los Angeles en junio. “Los trabajadores y agricultores en Estados Unidos están siendo golpeados duramente por las desastrosas consecuencias de la campaña patronal para mantener a flote su tasa de ganancias en un mar de deudas”, dijo Jack Barnes.

bertad condicional o probatoria, o que hacen “servicio comunitario”.

Asimismo, desde 1980 se ha triplicado la tasa de encarcelamiento de los hombres blancos de veintitantos años. Tres veces mayor.

Encadenan al pueblo trabajador con deudas

Los trabajadores y agricultores en Estados Unidos, especialmente los de ingresos más bajos, también están siendo golpeados duramente por las desastrosas consecuencias de la campaña patronal en el último cuarto de siglo para mantener a flote su tasa de ganancias en un mar de deudas, un mar en el cual nos dejan a nosotros a que nos ahogremos. A medida que bajaron

lentamente los salarios reales durante todo este tiempo, a los trabajadores les resultó cada vez más difícil pagar por las necesidades básicas sin recurrir al crédito. Este proceso ha llegado a tal punto en años recientes que ahora, para un número creciente de trabajadores, al final del mes no nos queda nada, o muy poco, para pagar los intereses y el principal de los préstamos. Sencillamente no podemos pagar las cuentas.

¿Cómo ocurrió esta situación? Desde fines de los años 60, los capitalistas han experimentado presiones sobre su tasa media de ganancia, la cual ha sufrido una gradual tendencia bajista. La primera recesión mundial después de los años 30 ocurrió en 1974–75. Ante esta desaceleración de la acumulación capitalista durante más de tres décadas, los gobernantes han contenido los gastos para la expansión de la capacidad productiva y la contratación de mano de obra en gran escala. Para contrarrestar este estancamiento, los sirvientes políticos de los gobernantes acaudalados en la Casa Blanca y el Congreso, tanto demócratas como republicanos, acompañados de la Junta de la Reserva Federal, han expandido masivamente el uso del crédito. Esto lo hicieron no solo aumentando la cantidad de fondos prestados a niveles inauditos, sino ampliando el uso del crédito de manera muy profunda entre la clase trabajadora, hasta entre los de ingresos más bajos. Como dice la vieja canción de Tennessee Ernie Ford, durante el último siglo y más, muchos trabajadores les han “debido nuestra alma a la tienda de la compañía”. Pero nunca antes en la historia se habían extendido las raíces enredadoras de esta deuda tan ampliamente entre la clase trabajadora como ha sucedido en años recientes. O tan extensamente entre sectores de las masas trabajadoras en el mundo semicolonial.

Vender ‘Poder obrero’ y el ‘Militante’

campaña para vender						
‘Malcolm X, liberación de los negros y el camino al poder obrero’ y el ‘Militante’						
Sept. 11–Nov. 9 (semana 1)						
País	libros ‘Poder obrero’			suscripciones ‘Militante’		
	cuota	vendido	%	cuota	vendido	%
ESTADOS UNIDOS						
Des Moines	110	18	16%	125	14	11%
Chicago	130	12	9%	130	11	8%
Nueva York	375	32	9%	325	29	9%
Minneapolis	100	8	8%	135	18	13%
Filadelfia	65	5	8%	75	17	23%
Houston	50	3	6%	50	9	18%
Miami	50	3	6%	65	7	11%
Los Angeles	135	6	4%	120	9	8%
Boston	45	1	2%	65	8	12%
Atlanta	110	0	0%	140	15	11%
San Francisco	130	0	0%	155	16	10%
Seattle	130	0	0%	140	7	5%
Washington	145	0	0%	125	14	11%
Total EE.UU.	1575	88	6%	1650	174	11%
REINO UNIDO						
Londres	90	18	20%	90	13	14%
Edimburgo	25	4	16%	35	7	20%
Total Reino U.	115	22	19%	125	20	16%
Canadá	50	13	26%	70	13	19%
Nueva Zelanda	25	1	4%	60	9	15%
Australia	25	3	12%	55	8	15%
Suecia	18	0	0%	22	1	5%
Total mundial	1808	127	7%	1982	225	11%
Debe ser	1800	225	13%	2100	263	13%

Viene de la portada

también han tenido un buen comienzo.

Las áreas locales han adoptado cuotas más ambiciosas durante la semana.

Un lector del *Militante*, Jay Rothermel, nos envió una sugerencia.

“Recientemente compré el libro sobre el *Poder obrero* en el sitio del Internet de Pathfinder. Es un libro emocionante y accesible.

“La portada del libro provocó muchos comentarios en el comedor. La mayoría de mis compañeros de trabajo son mujeres negras. Cuando terminé el libro, comenzó a circular. Una

compañera de trabajo lo pidió prestado por el fin de semana y quizás compre su propia copia. Le fue fácil la lectura porque comenzó con los pies de grabado en la espléndida sección de fotos, que ponen hincapié en una comprensión política de lo que representan las fotos. Le conmovió en particular las fotos de los legisladores negros en el Sur durante la Reconstrucción Radical. ‘No sabía nada de eso. Necesito educarme de verdad’, dijo.

“Este libro es una herramienta poderosa. Mi consejo a las personas que ya lo han comprado es que lo lleven al trabajo, que te vean leyéndolo, y estar listo para compartirlo. ¿Qué mejor razón para ir al trabajo?”

Cualquier lector que quiera ayudar puede contactar a un distribuidor listado en la página 8.

¡Oferta especial!

Obtenga este nuevo libro de Pathfinder por solo \$10 al comprar una suscripción al *Militante*.

Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero

“Trata de la dictadura del capital y del camino a la dictadura del proletariado, de la lucha de clases en Estados Unidos y las pruebas de que los trabajadores que son negros integrarán una parte desproporcionadamente importante de los que harán una revolución proletaria.” —De la introducción por Jack Barnes

Nuevos lectores: 12 semanas del Militante por \$5. Envíe el cupón en la página 2 en inglés o visite los distribuidores en la página 8.



Fondo de construcción del partido 2010

CIUDAD	Cuota
Atlanta	\$7,800
Boston	\$3,600
Chicago	\$10,000
Des Moines	\$2,700
Houston	\$3,000
Los Angeles	\$8,000
Miami	\$3,000
Nueva York	\$20,000
Filadelfia	\$3,600
San Francisco	\$13,500
Seattle	\$8,600
Minneapolis	\$7,000
Washington	\$7,000
Cuota total	\$98,000